

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 35 (1973)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

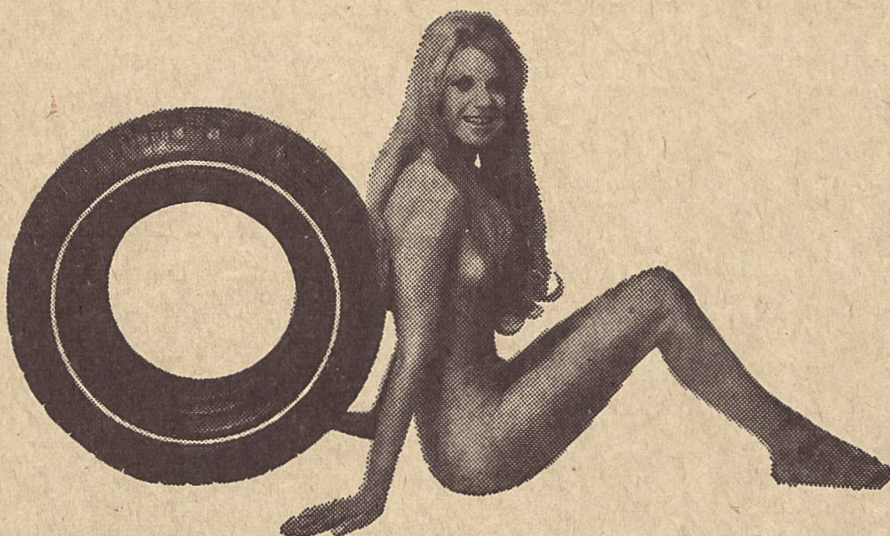
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Die nackte Wahrheit...**

**...bei uns ist Reifen-  
kaufen billiger !**



**Reifen für Traktoren  
30% RABATT!**

**CITY-PNEU AG**

Zürich, Schaffhauserstr. 210, Tel. 01 - 46 20 82  
Schaffhausen, Herblingerstr. 50, Tel. 053 - 5 12 32  
Luzern, Biregghalde, Tel. 041 - 42 21 30  
Blie, Louis-Bréguetweg, Tel. 032 - 41 82 42  
Denges-Echandens (Lausanne), Tél. 021 - 71 55 35  
Fribourg, Route de Tavel, Tél. 037 - 23 14 44  
Villeneuve, Rte. d'Aigle, Tél. 021 - 60 12 11



# Was verlangen Sie von einem Hydraulik-Mistlader?

## Grosse Ausladung

Der KMF-Lader reckt 4,90 m weit. Messen Sie doch einmal am Boden ab, wie weit das ist. Denken Sie daran, dass der KMF-Lader fahrbar ist und dem schwindenden Stock nachrücken kann.

## Robuste Bauart

Unsere KMF-Lader heben auch bei gestrecktem Arm 400 kg. Beim Losreisen aus dem Miststock verdoppelt sich die Belastung.

## Wirtschaftlichkeit

Beim KMF-Lader gesichert durch Vielseitigkeit: Mistgreifer, Drainage-Einrichtung (eigener Retroarm!), Schotterschaufel, Rübengreifer.

## Stetige

## Einsatzbereitschaft

Gewährleistet durch unsere alljährlichen Service-Aktionen am Domizil der KMF-Besitzer – mit geringen Kosten!

## Günstiger Preis

Für diese Qualität und Grösse sogar sehr günstig.

**Hunderte von zufriedenen KMF-Kunden in allen Landesgegenden**



Gutschein für Prospekt und Preisliste über den Hydraulik-Mistlader KMF. In offenem Umschlag mit 10 Rp. frankiert einsenden

an Aebl & Co AG,  
Maschinenfabrik,  
3400 Burgdorf,  
Telephon 034 2 33 01.

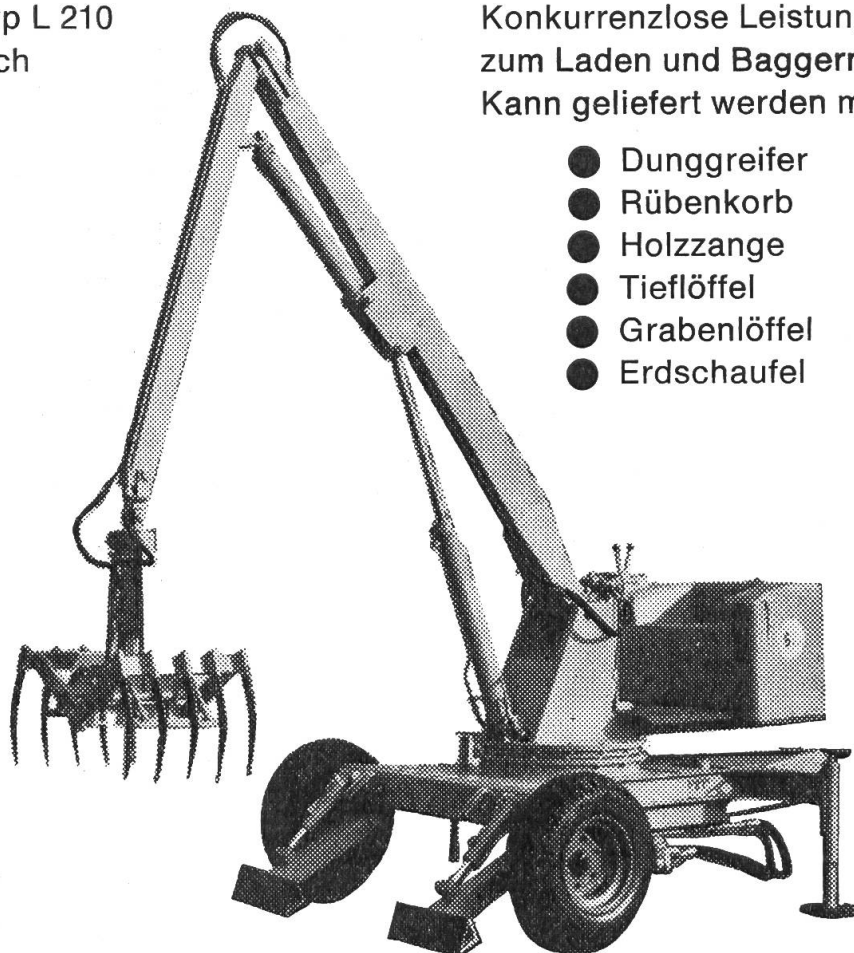
Adresse:

# AEBI

# Krüger-Hydrauliklader

Fünf verschiedene Grössen und Typen / Ein- und Zweiachser  
Für jeden Betrieb die richtige Maschine

Hecklader Typ L 210  
vollhydraulisch  
schon ab  
Fr. 5150.—



Konkurrenzlose Leistung  
zum Laden und Baggern.  
Kann geliefert werden mit:

- Dunggreifer
- Rübenkorb
- Holzzange
- Tieflöffel
- Grabenlöffel
- Erdschaufel

**Krüger** seit mehr als 10 Jahren spezialisiert auf Hydrauliklader.  
**Krüger** seit 10 Jahren der meistgekaufte Hydrauliklader **in der Schweiz**.  
Führend in Leistung und Qualität — **z. B. Typ L 230** hebt 1000 kg am gestreckten Arm, ca. 2500 kg am halben Arm, greift 5,5 m weit und steht beim Laden «bockstill». — Grosse Kraftreserve und deshalb längere Lebensdauer.

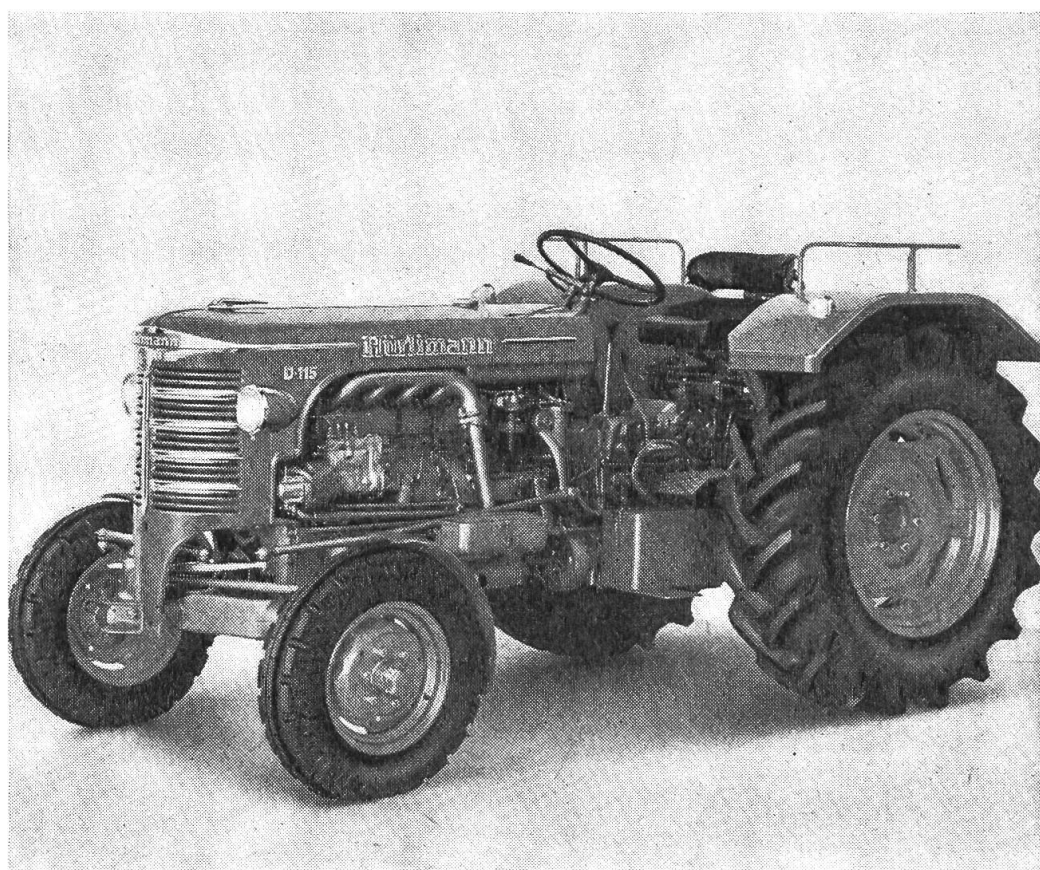
Generalvertretung für die Schweiz:

Gebr.



8174 Stadel ZH  
Tel. 01 / 94 21 39





Einmalig ist die Leistung des neuen  
**Hurlimann D 115**

Leistung:  
am Motor 55 DIN PS  
an der Zapfwelle 53,8 DIN PS

Die Leistung an der Zapfwelle ist einmalig. Es ist kein Traktor bekannt, der nur 1,2 PS an der Kraftübertragung auf die Zapfwelle verliert. Diese Leistung wurde am 24. April 1972 an der Eidg. Forschungsanstalt in Tänikon gemessen.

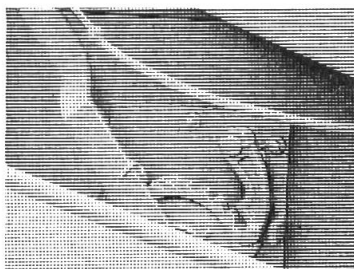
**Hurlimann**

Traktoren- und Motorenwerk 9500 Wil Telefon (073) 22 11 44

# Hochdruckpressen bauen auch andere.

**Nur: Welger verkauft die meisten.**

Der Vorsprung der Welger-Pressen liegt in der Konstruktion der Details. Typisch dafür die Aufsammler-Hebevorrichtung (Welger-Patent). Vom Schlepper aus läßt sich der Aufsammler auch während der Fahrt den Bodenunebenheiten anpassen: einfach mit dem Seilzugautomaten über ein Zugseil. Schnell und mühelos kann er am Schwadanfang stufenweise abgesenkt — und ebenso leicht am Schwadende wieder ausgehoben werden. Auch bei schneller Fahrt. Hierbei profitiert der Landwirt übrigens von einem weiteren Welger-Patent:



(Abb.: Wichtiges Detail: die patentierte Aufsammler-Hebevorrichtung)

ein hydraulischer Schwingungsdämpfer gleicht auftretende Stöße aus. Der Aufsammler läuft ruhig wie auf ebener Straße.

Der Aufsammler ist nur ein Detail, dessen Vorzüge in der Praxis von Nutzen sind. Dazu gehören: rechen-saubere Aufnahme durch engstehende Aufsammlerzinken, betriebssichere Querförderung durch Doppelförder-system...

Mehr darüber ist unseren Informations-schriften zu entnehmen, die wir vor-bereitet haben.

## WELGER



# Agrar

**Fabrik landw. Maschinen AG**  
**9500 Wil**  
Tel. (073) 22 01 22

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Senden Sie mir den Prospekt über Welger-Hochdruckpressen. \_\_\_\_\_



# Sicherheit

Das neue AGROLA Universal-Traktorenöl. Vollständig neu konzipiert: mit verstärktem Schutz gegen Kaltschlamm- und Korrosionsbildung, speziell bei unterkühltem Fahrbetrieb. Das zuverlässige Ganzjahresöl für Sommer und Winter, für den Motor, die Hydraulik und das Getriebe; garantiert Vollschnierrung bei strengsten Betriebsbedingungen. Für den Traktor, den PW und die Landmaschinen das besondere Markenprodukt: AGROLA Universal-Traktorenöl HD SAE 20W-30, Mil-L-2104 B\*.

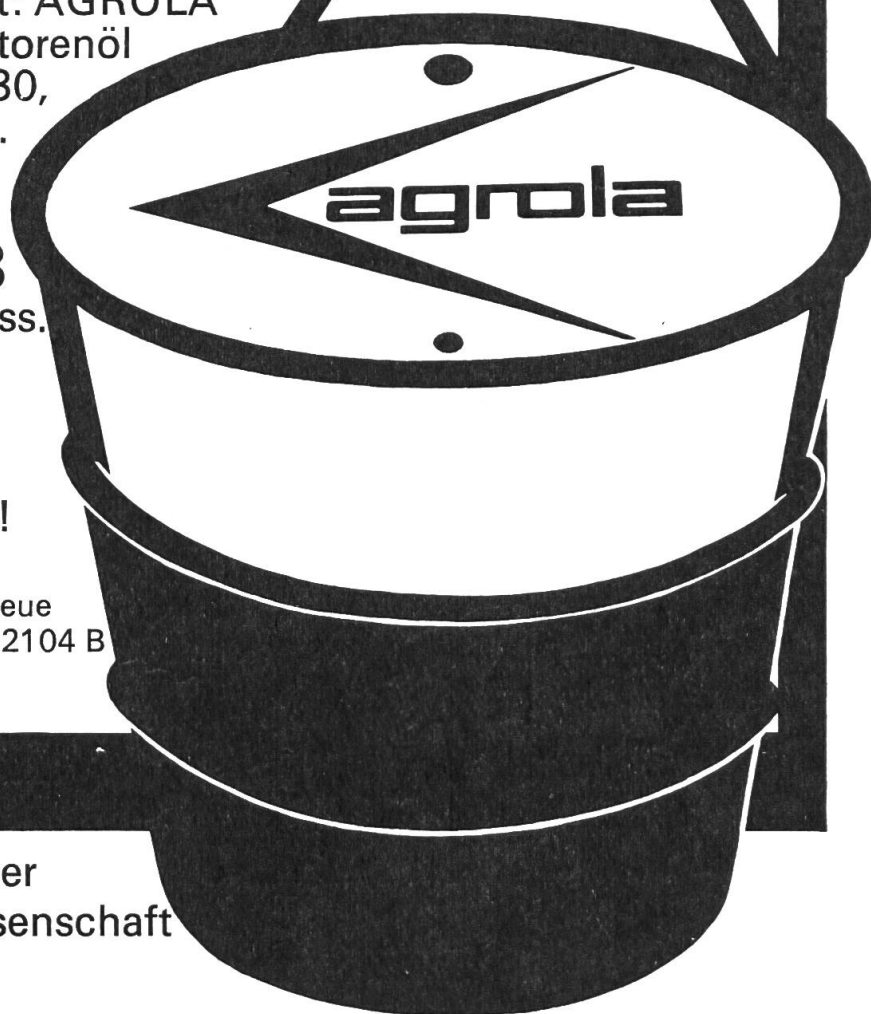
**Das  
zuverlässige  
Universal-  
Traktorenöl  
mit der maximalen  
Schmierkraft!**

Nur Fr. 2.08  
per Liter im Fass.  
Fass à 180 kg  
netto, per % kg  
nur Fr. 235.-

**Jetzt bestellen!**

\*Beachten Sie die neue  
Spezifikation Mil-L-2104 B

Erhältlich bei der  
Landw. Genossenschaft



# AECHERLI

## löst Ihre Transportprobleme mit dem grossen **KRONE** Kipper- und Anhängerprogramm

### ① Plattformwagen,

gefedert mit Auflaufbremsen, Seitenwände oben und unten ausklappbar, Stahlboden, Tragkraft 5,0–8,0 t.

### ② 3-Seitenkipper, 2-achsig,

gefedert mit Auflaufbremsen, Stahlboden, Kipperanschluss an Traktor und/oder Hand-Tandempumpe. Der vielseitige Kipper für den modernen Betrieb.

### ③ 2-Seitenkipper, 2-achsig,

gefedert mit Auflaufbremsen, Stahlboden, preisgünstig dank Gross-Serienbau.

### ④ KRONE-Einachskipper,

in Ganzstahlausführung, absolut korn-dicht, Presstahl-Chassis, stark und doch verwindungsweich.

Sehr günstige Preise ab Fr. 3980.—.

**Rückwärtskipper**, Nutzlast 3,0–8,0 t

**Dreiseitenkipper**, Nutzlast 3,0–6,0 t

**Opti-Kipp** Mistzetter/Kipper, kombiniert

Alle KRONE-Anhänger und -Kipper werden in grossen Serien gebaut. Die beste Garantie für Sicherheit und Preiswürdigkeit!

Generalvertretung:

# AECHERLI

**Aecherli AG, Maschinenfabrik**  
6260 Reiden Tel. 062 - 81 22 22

**Es sind noch einige Gebietsvertretungen zu vergeben.**

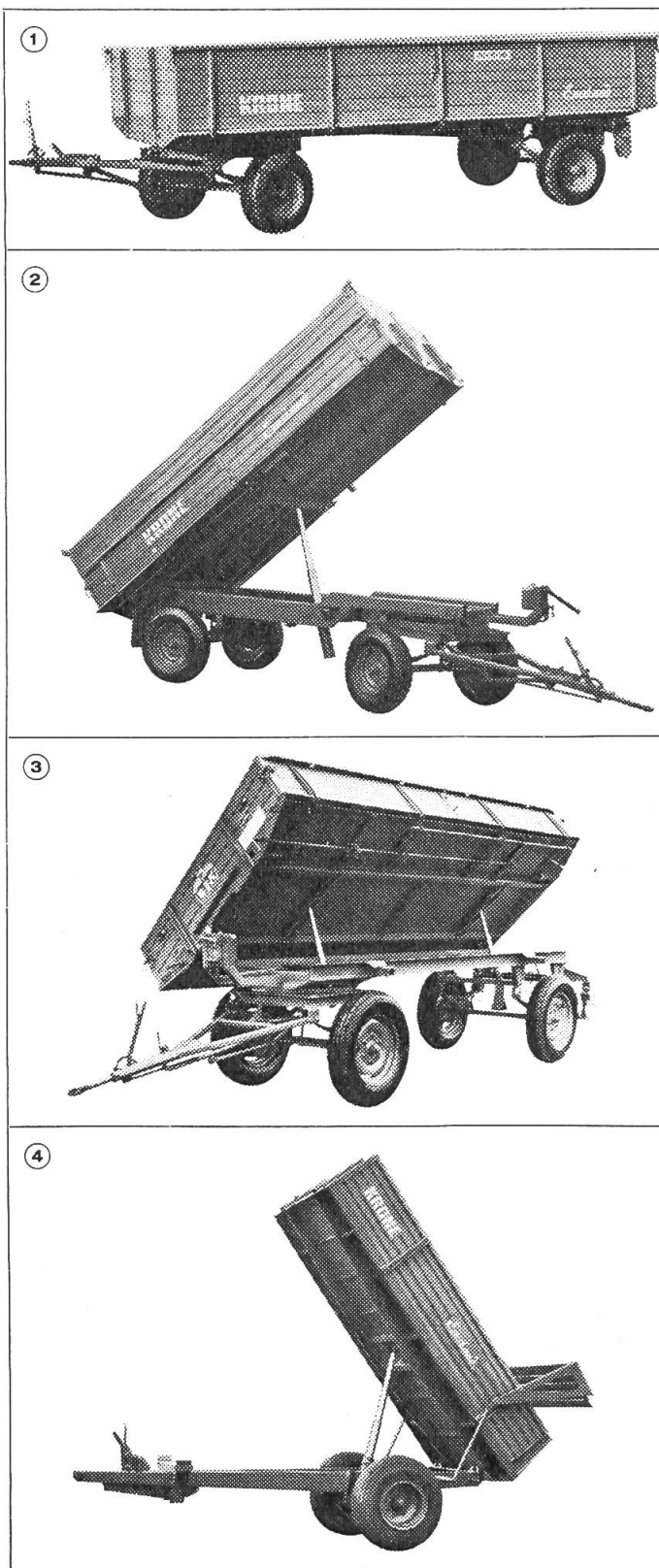
Ich wünsche Prospekt u. Preise über:

- ☐ Plattformwagen
- ☐ 2-Seitenkipper, 2-achsig
- ☐ 3-Seitenkipper, 2-achsig
- ☐ 1-Achs-Rückwärtskipper
- ☐ 1-Achs-Dreiseitenkipper
- ☐ Opti-Kipp kombiniert

Name: \_\_\_\_\_

Hof: \_\_\_\_\_

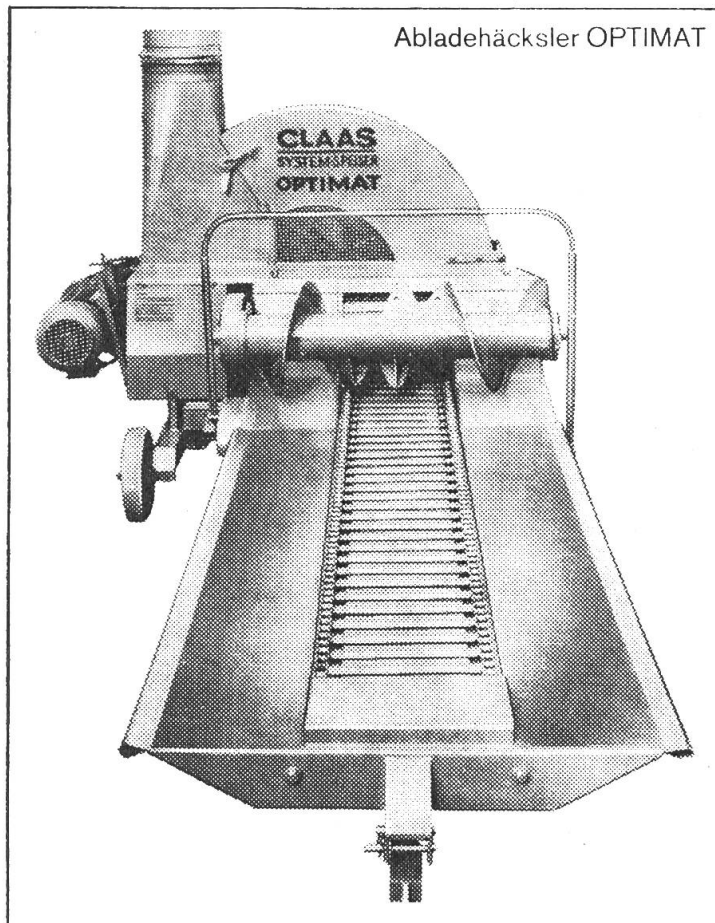
Wohnort: \_\_\_\_\_



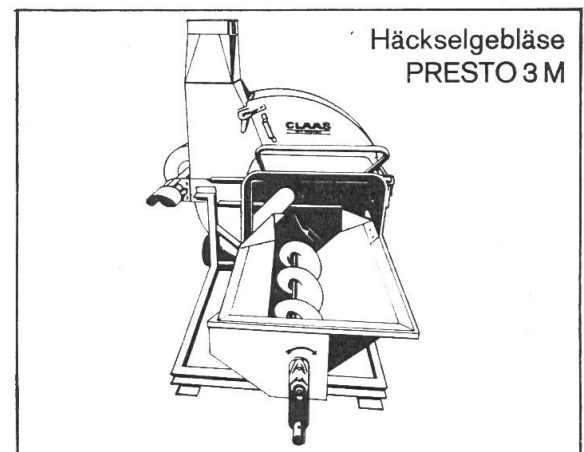
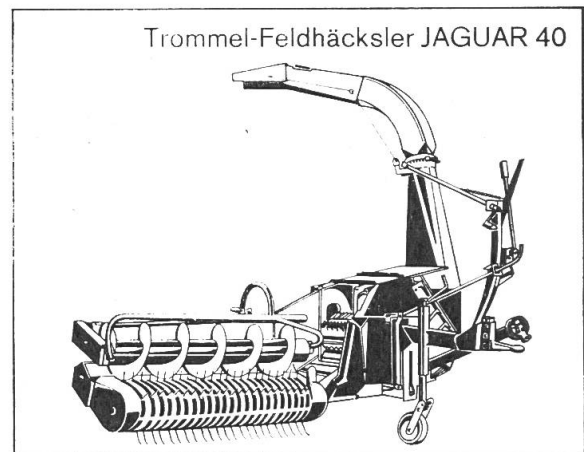


# CLAAS

**Schnell, stark  
und leistungsfähig,  
weil ein Glied  
zum anderen paßt:  
die CLAAS-Häckselkette.**



746 CH



**bacher**

Bacher AG, Landmaschinen,  
4153 Reinach, Telefon 06 176 1010



**Stark in der Ernte-  
auf CLAAS ist Verlaß**

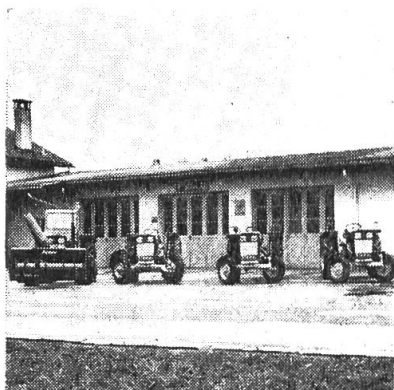
Verlangen Sie bitte Prospekt und Preisliste

# Wir verkaufen nicht nur wir bieten auch was

denn unser

## Service-Netz

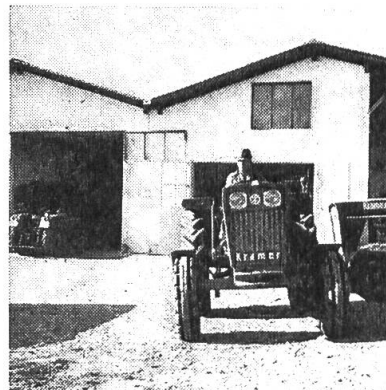
garantiert Ihnen eine von Fachleuten  
seriöse Betreuung Ihres KRAMER - Traktors



Service-Station  
Obfelden



Service-Station  
Granges



Service-Station  
Murzelen

### Weitere Service-Stationen:

Burkhalter Ernst, mech. Werkstätte, 4571 Gächliwil, Tel. (032) 81 15 93 / Eckert Emil, Garage, 4353 Leibstadt, Tel. (056) 47 11 21 / Egger Alfred, mech. Werkstätte, 3857 Unterbach, Tel. (036) 5 20 14 / Emch Franz, mech. Schmiede, 4707 Deitingen, Tel. (065) 3 72 15 / Fiederle Hermann, Weinberg-Garage, 8501 Niederneunforn, Tel. (054) 9 15 28 / Gfeller Rudolf, Landmaschinen, 3113 Rubigen, Tel. (031) 92 27 66 / Greub Heinz, mech. Werkstätte, 4950 Huttwil, Tel. (063) 4 12 09 / Häfliger Gebr., mech. Werkstätte, 6234 Triengen, Tel. (045) 3 85 30 / Hunziker Kurt, Garage, 5727 Oberkulm, Tel. (064) 46 18 89 / Kaufmann Walter, mech. Werkstätte, 4464 Maisprach, Tel. (061) 87 80 47 / Kramer Werner, mech. Werkstätte, 6105 Schachen, Tel. (041) 77 17 69 / Räber Peter, mech. Werkstätte, 4934 Madiswil, Tel. (063) 8 12 30 / Riedhauser A. & Sohn, Garage, 7431 Zillis, Tel. (081) 61 11 49 / Schöpfer Ernst, mech. Werkstätte, 3185 Schmitten, Tel. (037) 36 12 71 / Trüb Gerhard, Garage, 9562 Märwil, Tel. (072) 5 53 90 / Vogler Eugen, mech. Schmiede, 8880 Walenstadt, Tel. (085) 3 53 43 / Zaugg Gebr. AG, Pflugfabrik, 3537 Eggiwil, Tel. (035) 6 11 47 / Ziegler Alfons, Garage, Ruff, 8718 Schänis, Tel. (058) 4 81 10 / Traber Gebr., Schlossgarage, 8575 Bürglen, Tel. (072) 3 42 29 / Sollberger Andreas, Landmaschinen, 3360 Herzogenbuchsee, Tel. (063) 5 11 06 / Stamm Albert, Garage, 8226 Schleithelm, Tel. (053) 6 42 85 / Breitenmoser Walter, Garage, 9615 Dietfurt, Tel. (074) 7 36 25 / Matti A., Garage (Arnold), 3065 Boltigen, Tel. (030) 3 60 18 / Peter Eduard, mech. Werkstätte, 6211 Buchs, Tel. (062) 86 26 30 / Carisch Gian, mech. Werkstätte, 7524 Zuoz, Tel. (082) 7 14 32 / Roth Werner, Garage, 9499 Haag, Tel. (085) 7 11 92 / G. Ryter, mech. Werkstätte, 8475 Ossingen, Tel. (052) 41 18 90 / Sachs O., mech. Werkstätte, 8610 Uster, Tel. (051) 87 45 86.

Wir sind uns bewusst, dass die Anschaffung eines Traktors für lange Zeit bestimmt ist und das Gefährt harten und langen Einsätzen standhalten muss.

KRAMERS Service-Netz ist darum besorgt, Ihren wertvollen und stabilen Traktor jederzeit einsatzfähig zu halten.

Die KRAMER-Servicewagen sind auch jederzeit bereit, Ihnen einen schnellen Service zu Hause wie auf dem Felde zu bieten. Auch wegen Ersatzteilen müssen Sie sich nicht sorgen, denn unser Ersatzteillager entspricht ebenso diesen Anforderungen.

## Lang lebe der KRAMER-Traktor

Generalvertretung:

**W. MAHLER**  
8912 OBFELDEN TEL. 01 99 41 91

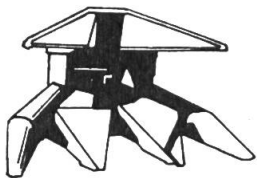
Filialbetriebe:

3034 Murzelen BE,  
Tel. (031) 82 09 34

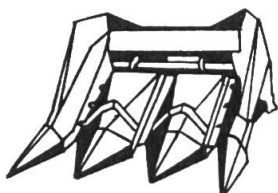
1523 Granges près  
Marnand, (037) 64 12 20



# FAVRE



Maisgebiß 3-reihig



Kolbenflücker 3-reihig



Mähwerk 3,66 m



Hesston 4000 mit Pick-up

## Fragen

Warum ist er der berühmteste Häcksler der Welt? Verfügt er wirklich über 240 PS? Einen hydrostatischen Fahrtrieb? Den stärksten Trommelhäcksler mit Siebeinsatz und separatem Gebläse? Eine verblüffende Leistung? Eine absolute Funktionssicherheit? Lieferbar mit klimatisierter Kabine, Radio und Stereoanlage? Warum setzt er in jeder Beziehung neue Maßstäbe?

## Antwort

Weil er ein Hesston ist.



**Rob. Favre AG**

Landmaschinen  
1530 Payerne  
Tel. (037) 61.14.94

F 4-d



**Bei  
Kunden  
zu Besuch:**

Herr Pierre Gerber, Les Mermets, Bourrignon

bewirtschaftet 35 ha, viel Weide, ausschliesslich Milchwirtschaft. Seit 1962 besitzt er einen Hürlimann Traktor, u.a. hat er auch einen Landrover 1963 mit 80'000 km. BLASOL Motorenöl benützt er schon seit 1952! An den Motoren hatte er nie die geringsten Reparaturen. Das ist sicher auf den guten Unterhalt und BLASOL zurückzuführen.

Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.

Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.

Direkt vom Hersteller:

**BLASOL BLASER & CO. AG**

3415 HASLE-RÜEGSAU Tel. 034 35853



## REFORM MULI als Mistzetter



Werkzeuglos und in kürzester Zeit können die Universaltraktoren REFORM MULI 40/140 mühelos auf die Düngerausbringung umgestellt werden.

Das Mistzetttaggregat bestehend aus 4 stehenden Walzen ermöglicht breite und gleichmässige Streuung. Die geschickte Konstruktion des Kratzbodens verhilft zur vollen Ausnützung des Ladevolumens.

Allrad-Antrieb, Wendegetriebe mit 8 Vor- und 8 Rückwärtsgängen, Portalachsen und eine extrem grosse Bodenfreiheit. Tiefe Schwerpunkt-lage – grosse Wendigkeit – also hang-sicher. Hydraulische Zweikreis-Vierradbremse. 40-DIN-PS-Dieselmotor.

Die moderne Konzeption des REFORM MULI ermöglicht ein problemloses Arbeiten auch im unweg-samen Gelände.

GENERALVERTRETUNG  
**AGROMONT AG**  
6331 Oberhünenberg / Zug  
Tel. (042) 36 57 57



Senden Sie mir unverbindlich  
Ihre Unterlagen über den REFORM MULI  
40/140 als Mistzetter.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# BEA

28. APRIL - 8. MAI

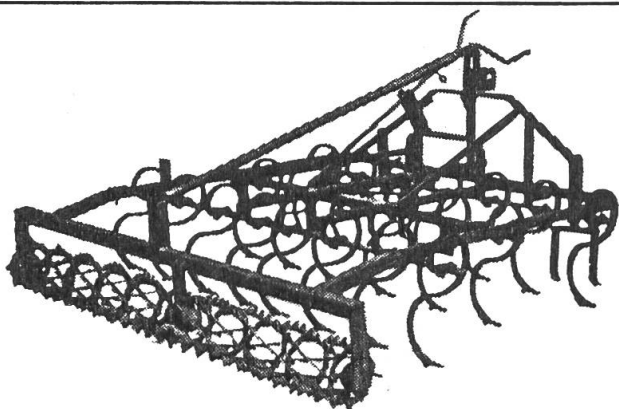
# BERN

## Grosse Landmaschinen- Ausstellung

mit täglichen Vorführungen.

Patronat:  
Schweizerische Agrotechnische Vereinigung

Auskunft: Sekretariat SAV, 9322 Egnach, Tel. 071 66 18 34



### Kulturreggen

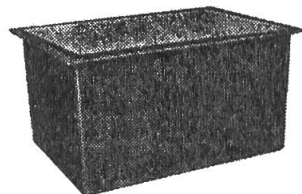
für Dreipunkt-Anschluss

Vielseitig verwendbar. Hohe Flächenleistung.  
Robuste Bauart, Ausgerüstet mit dem tausend-  
fach bewährten **Spitzzahn-Einwalzenkrümmer**.  
Verstopfungen ausgeschlossen. —  
Drei Grössen. Besonders günstige Preise.

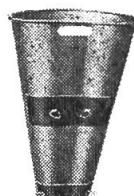
Lieferung sofort durch die Herstellerfirma:

**Müller Maschinen AG, 4112 Bättwil,  
Telefon 061 - 75 11 11**

Dasselbst erhältlich: Traktor-Vielfachgeräte  
«Müller», Ackereggen «Müller», Wieseneggen.



**Standen**



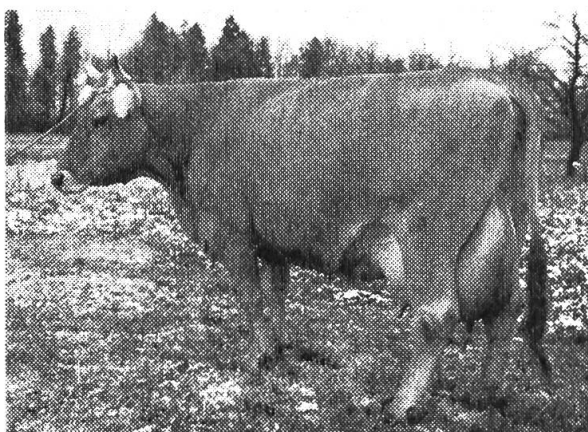
**Tragebutten**



**Transport-  
Lagertanks**



**POLYPLEX AG**  
9248 Schwarzenbach SG  
Tel. (073) 22 53 22



Jetzt

### KRONI 6

die spezifische Mineralstoff-  
mischung während der Deckperiode  
regelmässig

zufüttern

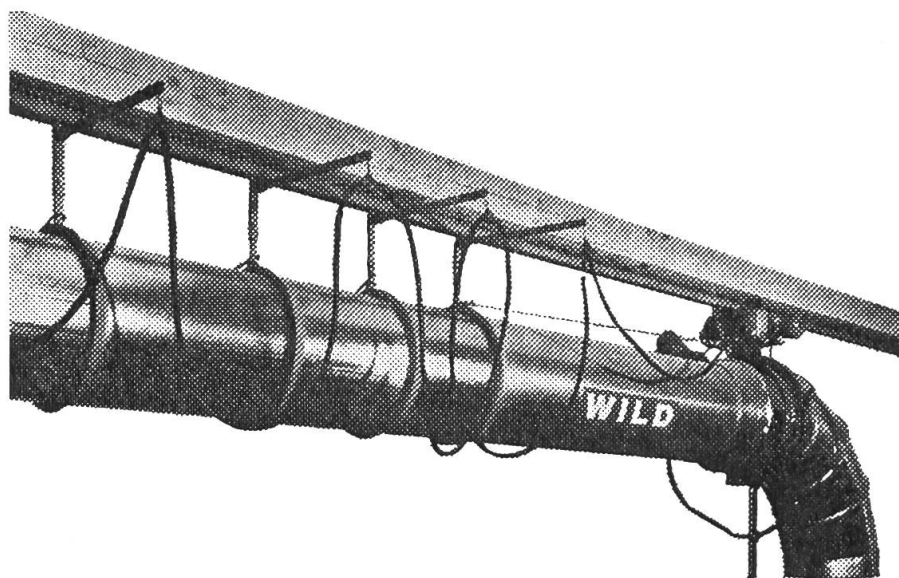
## Locher+co

9450 Altstätten

Tel. 071 - 75 17 75

# WILD-Grossflächenverteiler

Ein Begriff für moderne und neuzeitliche Einrichtungen



**Vollautomatische Grossflächenverteiler**

**von 5—35 m Länge**

**stufenlos verstellbare Querstreuung**

**über 1000 Anlagen in Betrieb, daher grösste Erfahrung, ausgereifte Konstruktion, geschlossene Profilzahnschiene, keine Verklemmung der Laufrollen möglich.**

Ich wünsche unverbindliche Unterlagen oder Berater über Welkheutrocknungsanlagen kalt und warm, Fördergebläse, Präzisionsheuteiler.

## WILD

**Josef Wild  
Maschinenfabrik  
9033 Untereggen  
Tel. 071 - 96 14 74**

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_



## FENDT Farmer 105 S, neu im Programm

Text zum Titelbild

Die Reihe der in der Schweiz gut bekannten FENDT-Traktoren wurde inzwischen durch einen neuen Typ erweitert. Es handelt sich um den Farmer 105 S mit 67/60 PS mit einem 4-Zylindermotor, der genau in die bestehende Serie passt:

Farmer 102 S	47/42 PS	Favorit 610 S	95/85 PS
Farmer 103 S	54/48 PS	Favorit 611 S	105/105 PS
Farmer 104 S	60/54 PS	Favorit 612 S	130/120 PS
Farmer 105 S	67/60 PS	GT 231	40/35 PS
Farmer 106 S	72/65 PS	GT 250	50/45 PS

### Serienmässig enthalten sämtliche Farmer S Typen folgende Ausrüstung:

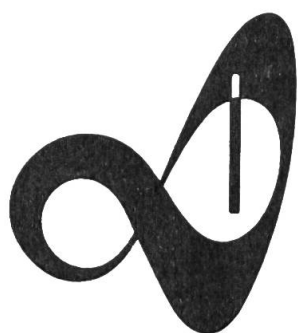
- Motoren mit Direkteinspritzverfahren
- Vollsynchronisiertes Feinstufengetriebe
- 13 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge, keine Geschwindigkeitsüberlappung
- Separater Schnellgang
- Vollkommen freie und lastschaltbare Zapfwelle
- Zapfwellengeschwindigkeit 540 und 1000 U/Min.
- Gefederte Vorderachse
- Automatische Fendt-Regelhydraulik (für Zugkraft-, Misch-, Lage- und Schwimmstellung)
- Turbokupplung ölhdraulisch, für vollständig ruckfreies Anfahren
- Automatische Hubbegrenzung und Seitenstabilisierung vom Sitz aus bedienbar
- Halterung für oberen Lenker mit Schnellverschluss
- Elektrische Anlage: asymmetrisches Abblendlicht, funktionssichere Dreikammerleuchten für Schluss-, Brems- und Blinklicht, Blinkanlage für 2 Anhänger, Kombischalter für Blinklicht, Hupe, Lichthupe und Licht.
- Lange Ackerschiene, Werkzeugkiste, Kotflügelsitz vorn, Komfortsitz, Kraftstoffanzeiger, Betriebsstundenzähler, Geschwindigkeitsanzeiger

### Auf Wunsch ist folgende Ausrüstung erhältlich:

- sämtliche Typen in Allradausführung
- Wendegetriebe
- hydraulische Lenkung
- Warnblinkanlage
- Supperkriechgänge
- Schnellkuppler

Für die besondere Sicherheit des Fahrers sorgt der von Fendt neu entwickelte OECD und LBG geprüfte Sicherheitssturzbügel, der auch in Verbindung mit einer Sicherheitskabine (Fronteinstieg) angebaut wird.

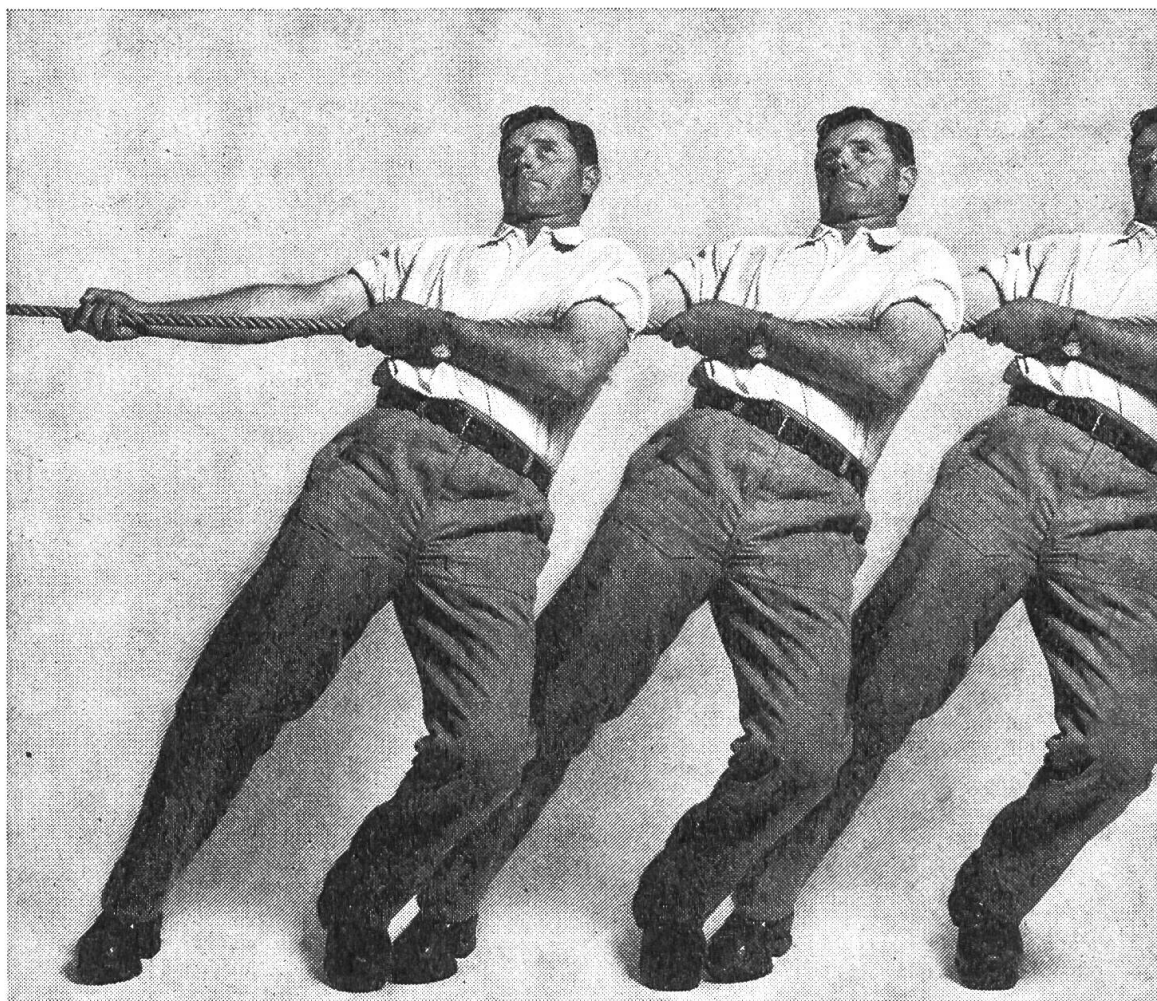
Verlangen Sie eine ausführliche **Dokumentation oder individuelle Beratung**: GVS, FENDT-Generalvertretung, 8207 Schaffhausen, Tel. 053 / 3 12 21 oder Ihrem landw. Genossenschaftsverband.



## Waadt Versicherungen

Die Waadt-Unfall ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik –  
SVLT

**Agenturen in der ganzen Schweiz**



## Von Ems gedüngt – von Ems geschützt Denn wenn zwei am gleichen Strick ziehen, kommt etwas Besseres heraus.

117

Wenn wir schon Dünger von höchster Qualität liefern, wollen wir Ihre Pflanzen auch richtig schützen. Deshalb liefert Ems auch Pflanzenschutzmittel von höchster Qualität.

Wir haben ein Pflanzenschutzprogramm gesucht und erprobt, das auf internationaler Forschungserfahrung beruht. Ein hochwirksames Programm, das alle Feinde vernichtet, die es auf Ihre gesunde Ernte abgesehen haben. Wir stellen 23 verschiedene Produkte mit 23 spezifischen Anwendungsmöglichkeiten her:

Herbizide, Fungizide und Insektizide

Jetzt können Sie den Feinden gesunder Pflanzen mit 23 schlaun Schlichen ganz gezielt begegnen. Und jetzt wissen Sie genau, wohin Sie sich mit allen Ihren Fragen wenden können: Ems weiss über Pflanzenschutz wie über Dünger Bescheid. Und das gehört zu unserem Pflanzenschutz wie zu unsern Düngern: Eine sorgfältige, per-

sönliche Beratung. Wir stehen Ihnen wirklich jederzeit gerne zur Verfügung.

Kräftige, gesunde Pflanzen:

von Ems gedüngt – von Ems geschützt

**EMSER WERKE AG, 8039 Zürich**  
**Selnaustrasse 16, Tel. 01 3654 11**



### GUTSCHEIN

Als fortschrittlicher Landwirt interessiert es mich, wie Ems auf gezielte moderne Weise – aber echt vaterländisch – allem den Meister zeigt, was eine gute, gesunde Ernte bedroht. Senden Sie mir Ihr Programm über die Emser Herbizide, Fungizide und Insektizide.

Name

Strasse

PLZ/Ort

einsetzen an: EMSER WERKE AG,  
Abt. Agrochemikalien, Postfach, 8039 Zürich

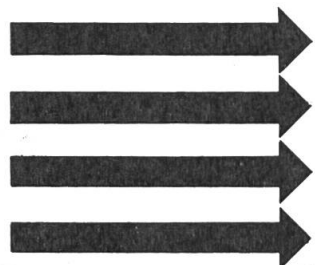


# Die neuen FIAT-Traktoren der Formel "Mehr PS im Traktor" sind da.

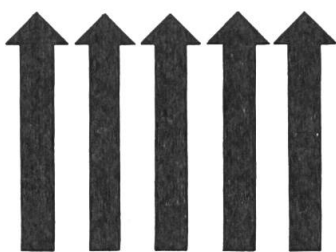
## Mehr PS im Traktor bedeuten:

BG 1968

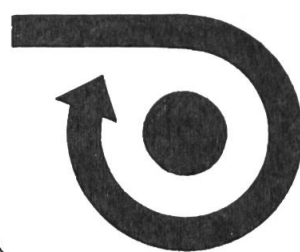
grössere Leistung  
am Zughaken



grössere Leistung  
an der Hydraulik



grössere Leistung  
an der Zapfwelle



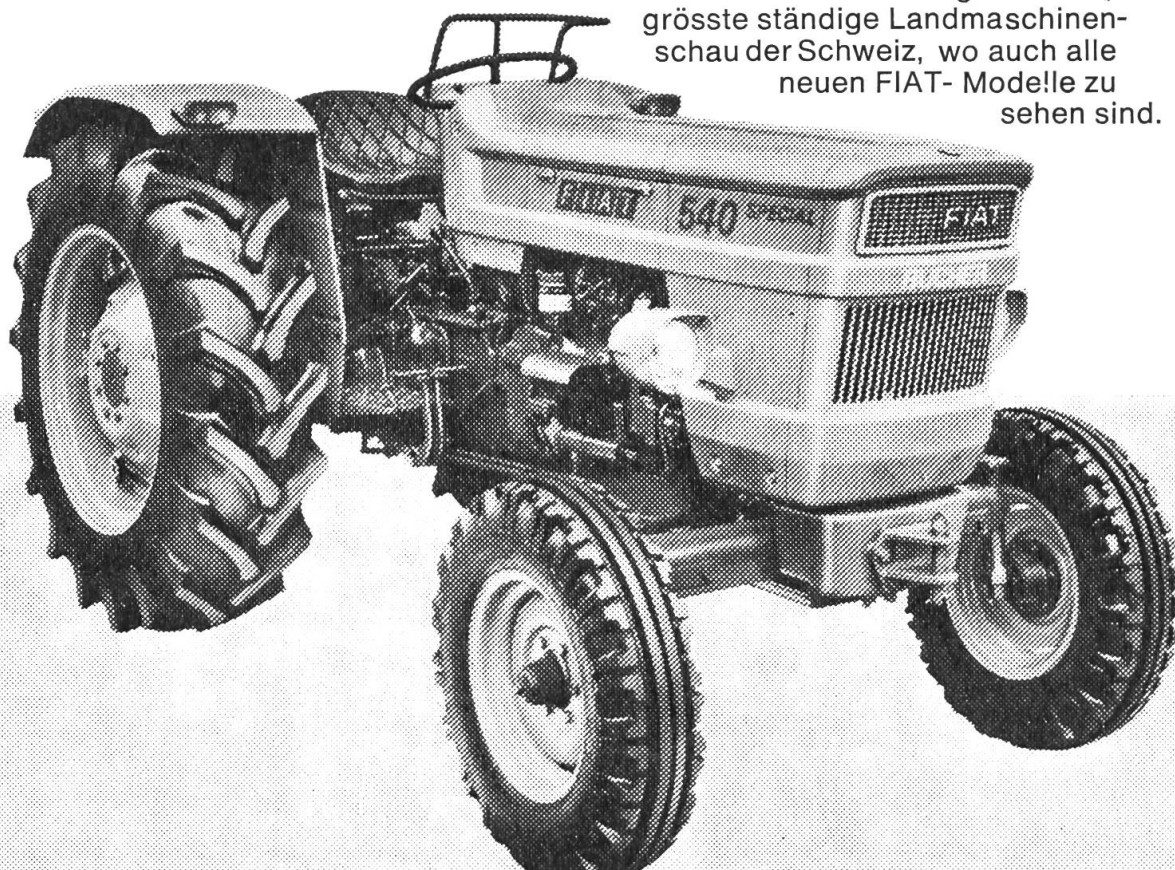
Dazu bieten die neuen FIAT aber noch viele andere wichtige Vorteile, wie der ganz besonders ruhige Lauf der Motoren, saubere Abgase, ein neuer

bequemer, witterungsbeständiger und speziell praktisch verstellbarer Sitz, eine noch robustere Bauart usw.

## BUCHER

**BUCHER-GUYER AG**  
8166 Niederweningen  
Telephon 01 / 94 33 22

Besuchen Sie das BUCHER - Ausstellungszentrum, die grösste ständige Landmaschinen-schau der Schweiz, wo auch alle neuen FIAT- Modelle zu sehen sind.



**BON** Bon für Prospekt FIAT-Traktoren 35 PS\*, 48 PS\*, 50 PS\*, 54 PS\*, 64 PS\*, 85 PS\*, 100 PS\*

Adresse \_\_\_\_\_